Das Idiom der Heimat

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **80 (1954)**

Heft 8

PDF erstellt am: **03.08.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-493153

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schlaflosigkeit

ist oft überanstrengten Nerven zuzuschreiben. Sie schadet der Gesundheit. Sie schlafen besser, wenn Sie «Pastor Königs» Nervenstärker gebrauchen, er ist in vorgeschriebener Dosis unschädlich, und seine Einnahme wird nie zu einer Sucht. Abgespannte und erregte Nerven können durch «Pastor Königs Nervenstärker» beruhigt und in den normalen Zustand gebracht werden. Prompter Postversand.

Die Flasche Fr. 7.–.
In Apotheken und Drogerien.
Gratisbroschüre auf Wunsch.

Niederlage der Firma König Medicine Co., Chicago:
W. Volz & Co., Zentralapoth., Zeitglockenlaube 2, Bern

O. I. C. M. 8413

ADLER Mammern Telephon (054) 8 64 47

Herrliches aus Geflügelhof, Kamin und Fischtrog

Das Idiom der Heimat

Es muß schon stimmen, daß man unsere Landsleute anderwärts aus tausend Sprachen heraus kennt; einmal am Fluchen, wie jener Berner Professor, der bei einer kleinen Panne des Wagens mitten in der Sahara den mitgenommenen Araberchauffeur in jene typischen urtümlichen Bernerkrachlaute ausbrechen hörte und hochbeglückt den Landsmann erkannte; dann aber in erster Linie an der scheinbaren Unmöglichkeit, in fremder Sprache die eigenen Heimatlaute gänzlich zu verdecken. So etwa, als an jenem strahlenden Sommertag am Neckar in Heidelberg ein schwarzes Gefährt mit dem Berner Bären neben mir die Fahrt verlangsamte, ein dicker Kopf im Fenster erschien und ich die heimeligen Worte hörte: «He, Sie da, können Sie mir etwa sagen, wo ich da hindurch muß zu den bekannten Studentenkneipen?» – «De gööt der em beschte der rächts vorne ufe!» war meine Antwort. Der Vollmond im Wagen gab vor Schreck Gas, um nachher wieder anzuhalten und mit Heimatlauten zu plaudern.

Viel erschütternder jedoch war das Erlebnis mit jenen zwei jungen Velofahrern, die ich auf einer kleinen Velotour in Deutschland antraf. Sie fuhren nebeneinander auf den schmalen Reichsstraßen, was streng verboten ist, und dergestalt kamen sie an mir vorbei. Ich begab mich in ihr Kielwasser. Plötzlich fuhr uns ein Schutzmann auf einem Töff vor, und im Vorfahren schrie er etwas wie «hinterenanderfahrn!», allerdings so schnell, daß ich kaum eine Silbe verstehen konnte. Der eine der Jungen lachte auf und winkte mit der Hand dem Polizisten nach: «Dä hei mir nid verschtande!» Und so fuhren sie seelenruhig nebeneinander weiter. Richtig stand im nächsten Dorfe der Schutzmann mit erhobener Hand und gezücktem Notizbuch. Noch einmal schrie er das vom «hinterenanderfahrn!», allerdings um einen Ton schärfer. Bevor er jedoch dazu kam, die Personalien der Sünder aufzunehmen, begann der eine: «Wissen Sie, wir sind drum halt eben Schweizer, und wir haben drum halt nicht verstanden, was Sie da vorhin so gebrüllt haben.» Und was nun geschah, ist beispielslos. Der Polizist steckte Büchlein und Bleistift langsam ein, stemmte die Arme in die Hüften und begann, kopfschüttelnd und mit leiser, eindringlicher Stimme: «Ghinder, Ghinder! Des ist Reichsstraße siebenunddreißich, und auf den Reichsstraßen darf man nie nebenenander fahrn! Verstanden? – Na, geht jetzt brav weiter!»

Ernst nickten die Jünglinge, bestiegen die Räder und strampelten im Gänsemarsch weiter. Der Schutzmann aber blieb beim Ghopfschütteln und trat in die hinter ihm liegende Herberge ein.

Don.

Im indischen Bauernhaus

findet man keine Toiletten. Sie sind draußen im Garten aufgestellt, als kleine Bastgefüge, die nichts enthalten als ein Loch im Boden. Nach Benützung wird das Loch mit Erde zugedeckt. Nach einer Woche werden die Bastgefüge an einem andern Ort aufgestellt. So löst der indische Bauer sein hygienisches Problem.

Die schweizerische Hausfrau hat es bequemer. Sie löst ein anderes Problem – selbst auf der Toilette – mit Aair-fresh. Der neue Atomiseur, die Air-fresh-«Bombe» macht ja alles so leicht: Ein Druck und die Luft ist herrlich erfrischt – denn Air-fresh schluckt alle Gerüche.

Versagen deine Nerven
Schwinden deine Kräfte
dann hilft

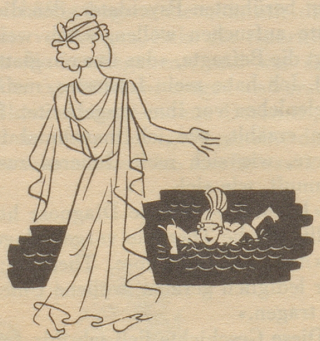
Dr. Buer's Reinlecithin

Probepackung Fr. 5.70; Normalpackung Fr. 8.70; Kurpackung Fr. 14.70. In Apotheken und Drogerien

ST. GALLEN
Hotel Walhalla
das kleine Grandhotel

Für gereizte oder entzündete Magen-

Schleimhaut ist **Hausgeist-Balsam aus Kräutern** heilsam; er bringt die gestörte Verdauung wieder in das richtige Geleise. **Blähungen, Völlegefühl, Brechreiz, Unwohlsein und Mattigkeit** verschwinden. Schmeckt gut, hilft rasch und man fühlt sich wieder wohler. Fr. 1.80, 3.90, kleine KUR Fr. 6.–, Familienpackung Fr. 11.20, erhältlich bei Ihrem **Apotheker u. Drogisten.**



Wie Hero und Leander
gehören zueinander.
gehört zum **Melitta-Filter** hier
natürlich **Melitta-Filterpapier**

Im einschlägigen Fachgeschäft erhältlich
MELITTA AG. ZURICH 1/24